

地域とともに歩む東和銀行

地域社会の発展とともに

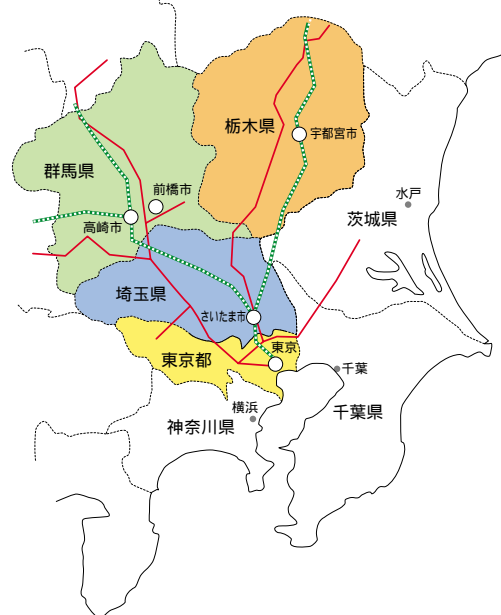
当行は1917年の創立以来、地域のための銀行として地域社会の発展とともに歩んでまいりました。

当行が営業基盤とする群馬県及び埼玉県は、首都圏のベッドタウンとして、また、交通インフラに恵まれた産業・観光地帯として発展を遂げています。

北関東を中心とした営業基盤

北関東は、経済の中心である東京都に隣接する地理的条件の良さも相まって、首都を取り巻く経済圏として発展を続けています。また、経済の発展とともに、当行のお取引先である中小企業の皆さまの経済活動も広域化しています。

当行は北関東の群馬県・埼玉県を中心に店舗網を構築していますが、このネットワークを活かして、それぞれの地域社会の皆さまの活発な経済交流を支援するとともに、豊かな暮らしづくりへのお手伝いを通じ、信頼を築きあげてまいりました。



産業と自然に育まれた地域社会と恵まれた交通ネットワーク

群馬県は日本列島のほぼ中央に位置し、美しい自然や数多くの温泉地など観光資源が豊富で、一年を通して行楽客・観光客が絶えません。産業は電気機械工業と輸送機械工業が活発で、この2業種が製造品出荷額の概ね50%を占めています。

関東平野の中央に位置する埼玉県も、秩父の山々など自然に恵まれています。人口の増加と都市化の進展から商業が発

達しており、工業では電気機械・輸送機械工業・一般機械など、全国有数の内陸工業県となっています。

また、当行の営業地域は、関越・上信越・東北・北関東自動車道などの高速自動車道路網と、上越・長野・東北新幹線の高速度鉄道網が整備された地域であり、首都圏と各地方を結ぶ経済・産業の要衝として近年著しい発展を遂げています。



尾瀬



関越自動車道

地域金融機関としての役割

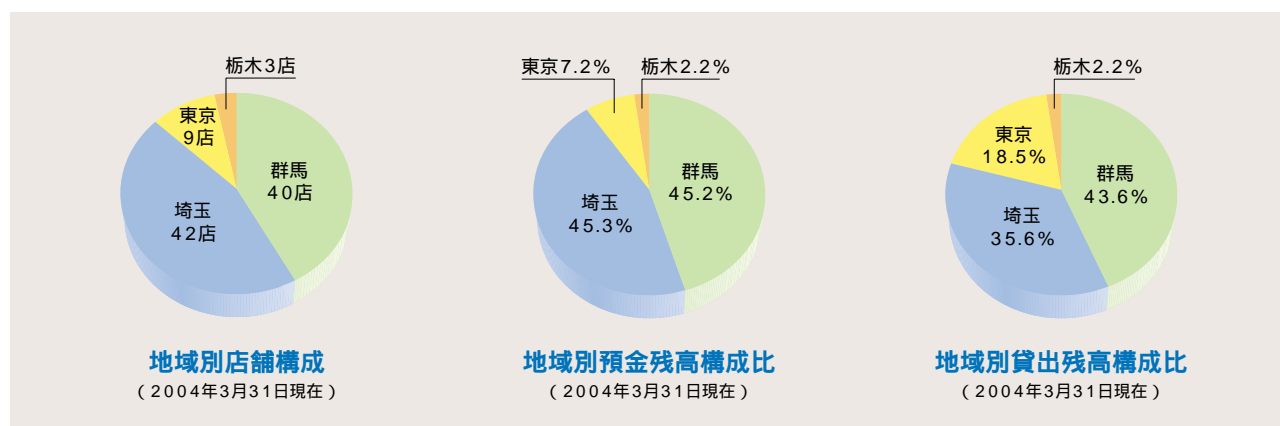
経済のグローバル化や情報通信技術の発展から、産業構造が大きく変わっていきな、その対応に迷われるケースが多くなっていると思います。当行は、こうしたお客さまへの適切な情報提供、専門的な立場でのアドバイスや財務面でのお手伝いを、きめ細かに行っていく所存であります。

また、こうした変革により新しい産業が創出されますので、次代を担う新しい産業や企業の芽を育て、地元企業や地場産業の発展に金融機能を通して貢献していくことが、私たち地域金融機関の使命と考えています。

一方、当行は誰もが暮らしやすい豊かな地域社会を作り上げ発展させていくために、地域社会の一員として、環境保護・文化事業の開催や協賛・スポーツ支援などの活動を行っています。良き企業市民として当行がなすべき活動や、行員が自主的に取り組む活動など、地域社会に根ざした活動の輪を広げています。

当行はこれからも、地道で息の長い活動を続け、地域社会とともに歩んでいきたいと考えています。

1. 地域への資金還元(信用供与)による貢献について

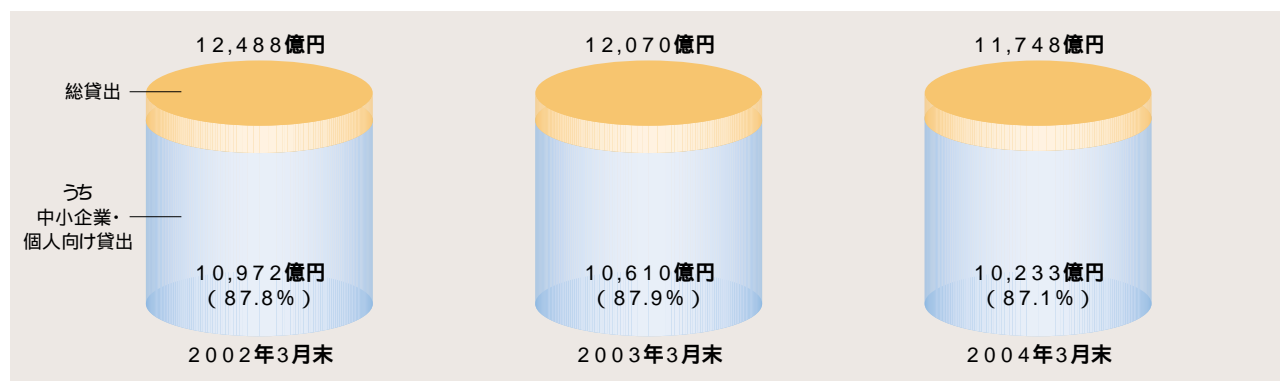


地域とともに歩む東和銀行

中小企業・個人向け貸出の推移

当行は、営業地域のお客さまからお預りした大切な預金を地域の中小企業や個人への貸出に向けています。

2004年3月末の総貸出は11,748億円で、そのうち87.1%の10,233億円が中小企業及び個人への貸出となっております。



信用保証協会と提携した「各種事業者向けローン」の販売

中小企業の皆さまの資金需要に迅速にお応えできるよう、信用保証協会と提携して5種類の事業者向けローン販売しています。いずれの商品も無担保で第三者の連帯保証人が不要という、たいへん利用しやすい条件としております。

「マネージファンド21」は群馬県信用保証協会と提携した事業者向けローンです。融資額は3千万円まで、融資期間は5年以内です。

「グッドパートナー21」は群馬県信用保証協会と提携した事業者向けローンです。新規の取引先も利用可能な商品であり、融資額は1千5百万円まで、融資期間は5年以内です。

「特定保証ファンドローン」は埼玉県信用保証協会と提携した事業者向けローンです。融資額は5千万円まで、融資期間は5年以内です。

「ベストビジネス保証ファンドローン」は埼玉県信用保証協会と提携した事業者向けローンです。業績優良な企業を対象としており、融資額は1億円まで、融資期間は5年以内、融資利率も低くしてあります。

「ビジネスサポートローン」は埼玉県信用保証協会と提携した事業者向けローンです。新規の取引先も利用可能な商品であり、融資額は3千万円まで、融資期間は5年以内です。

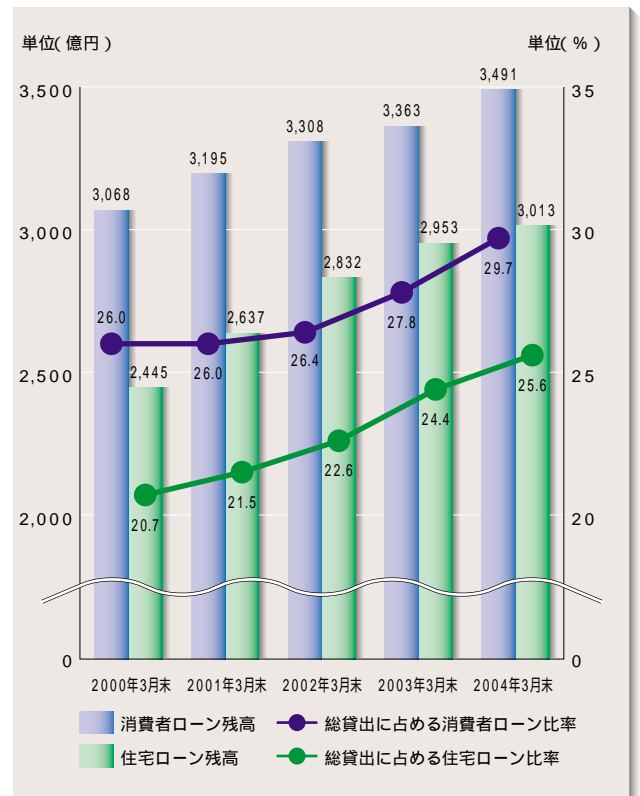
ご利用実績(2004年4月末まで)

	ご利用件数	ご利用金額(百万円)
マネージファンド21	386	6,438
グッドパートナー21	277	2,377
特定保証ファンドローン	464	10,836
ベストビジネス保証ファンドローン	54	1,690
ビジネスサポートローン	63	1,070
合計	1,244	22,411

個人向け貸出について

地域の個人のお客さまに対し、ローンをご利用いただき、消費者ローン残高は2004年3月末現在で3,491億円(うち住宅ローン残高3,013億円)となっております。前年比で128億円(うち住宅ローン60億円)の増加で総貸出(11,748億円)に占める比率も29.7%(うち住宅ローン25.6%)と全体の1/4以上を占めています。

消費者ローン・住宅ローン残高推移



2. 地域振興への貢献について

「企業支援室」の新設について

お取引先企業の財務内容の健全化を図るための経営改善指導と、企業再生のための支援を行うため、2002年4月から審査部内に「経営支援チーム」を設置しておりましたが、創業・新規事業の支援を加え「中小企業金融の再生に向けた取り組み」をさらに強化するため、2003年7月に「企業支援室」を新設いたしました。

また、2004年2月には国民生活金融公庫、中小企業金融公庫、商工組合中央金庫と業務協力に関する覚書を締結し、

地域における金融ニーズに対応し、地域経済の活性化に向け連携を強化しました。

こうした経営改善支援の強化により、支店・本部スタッフが一体となって経営上の問題点を把握した上で、改善計画等をご提案し計画の実行状況をサポートするなどして、地域企業の再建支援に貢献するとともに、当行の債権内容の良化を図っています。

2003年度経営改善支援の取り組み実績

	期初債務者数	うち経営改善支援 取り組み先	うち期末に債務者が 区分上昇した先数	
			のうち期末に債務者区分が 変化しなかった先	
正 常 先	7,390	0		0
要 注 意 先	うちその他要注意先	118	15	91
	うち要管理先	48	3	36
破綻懸念先	847	42	3	29
実質破綻先	381	0	0	0
破 綻 先	128	0	0	0
合 計	14,105	208	21	156

- ・ 期初債務者数及び債務者区分は2003年4月当初時点で整理。
- ・ 債務者数、経営改善支援取り組み先は、取引先企業（個人事業主を含む）であり、個人ローン、住宅ローンのみの先を含まない。
- ・ には、当期末の債務者区分が期初より上昇した先数を記載。
なお、経営改善支援取り組み先で期中に完済した債務者は には含めるもの の には含めない。
- ・ 期初の債務者区分が「うち要管理先」であった先が期末に債務者区分が「うちその他要注意先」に上昇した場合は には含める。
- ・ 期初に存在した債務者で期中に新たに「経営改善支援取り組み先」に選定した債務者については（仮に選定時の債務者区分が期初の債務者区分と異なっていたとしても）期初の債務者区分に従って整理。
- ・ 期中に新たに取引を開始した取引先については本表に含めない。
- ・ には、期末の債務者区分が期初と変化しなかった先数を記載。
- ・ みなし正常先については正常先の債務者数に計上。

「投資事業有限責任組合ぐんまチャレンジファンド」への出資・加入

地域金融機関として成長が期待される地元中小企業・ベンチャー企業の育成に積極的に取り組み、地域の活性化に貢献する目的で、当ファンドに出資・加入いたしました。

今後も、企業の多角化や新たな分野に挑戦する企業などを支援していきます。

ボランティア活動

地域行事や各種団体活動に対して、寄付や協賛により援助を行うとともに、多くの行員が各種ボランティアとして参加しています。

うち本部主管の2003年度の活動実績は下記のとおりです。

2003年度活動実績

ぐんま県民マラソン	118人	ランナーの受付や記念品配布など
クリーン前橋奉仕隊	35人	前橋市内の清掃活動(年2回)
献血	20人	赤十字血液センター
尾瀬ゴミ持ち帰り運動	22人	尾瀬でのゴミ袋配布や清掃
合計	195人	



清掃活動



表彰状

環境保護活動

尾瀬ゴミ持ち帰り運動

いま、地域環境問題が世界的規模で関心を集め注目されていますが、美しい地球を守り続けていくことは、私たち一人ひとりの責任であり大切なことです。群馬県北部にある尾瀬の貴重な自然は、祖先から受け継ぎ子孫へと引き継いでいくかけがえのない遺産です。

環境保全や森林資源保護といった観点から、尾瀬の美しい自然を守っていくために、行員の自主的な活動として「尾瀬のゴミ持ち帰り運動」を、1990(平成2)年から継続的に実施しています。尾瀬の入山者に、当行が作ったオリジナルのゴミ袋を配布しゴミの持ち帰りや自然保護を呼びかけるとともに、放置されたゴミの清掃活動などを行っています。



オリジナルのゴミ袋で「ゴミ持ち帰り運動」



地域とのふれあい

各地での夏祭りをはじめ、地域の行事や催事などへの参加・協力を通して、地元の皆さまとの交流を深めています。2003年度は全店で約1,000名の行員が地域の行事に参加しました。

ぐんま県民マラソン

群馬県や前橋市、高崎市、上毛新聞社が主催し、県内外のランナーに広く親しまれている「ぐんま県民マラソン」の第13回大会が、2003(平成15)年11月3日の文化の日に約9,000人の参加者を集めて開催されました。当行では、第1回大会から地元企業として大会に協賛するとともに、運営スタッフとしてのボランティアや選手としてのエントリーなどによる行員の参加を通して、地域の人たちとのふれあいやコミュニケーションを深めています。

第1回大会からの当行行員によるボランティアの延べ人数は、1,300人を超えています。



夏祭りへの参加



ぐんま県民マラソン

文化活動

地域文化の向上に貢献したいとの考えから、文化活動を継続的に実施し、また、文化事業の共催や協賛を行っています。

県民文化講座

1990(平成2)年から、(財)群馬県教育文化事業団 群馬県民会館との共催で、文化人や著名人による講演「県民文化講座」を年2回開催しています。2003年度は、2003年9月にプロスキーヤーの三浦雄一郎さんを、2004年3月には古今東西の文化の融合を提唱し総合芸術家として国内外で活躍された狂言師の野村万之丞さんを招いて講演いただき、大盛況でした。

過去14年間で28回の開催実績があり、延べ入場者数で約14,300人の皆さまに楽しんでいただいています。



三浦雄一郎さん



野村万之丞さん

東和よいこ劇場

子供たちが心豊かに成長することを願い、夢と感動を贈る「東和よいこ劇場」を、1991(平成3)年から年2回開催しています。これは「おさんぽ さんぽテクテクテク」と、軽快な音楽に合わせて歌ったり、日本の昔話を題材にした物語などを、劇場用にアレンジした色鮮やかな影絵により幻想的な世界を創り出し子供たちに楽しんでもらうもので、お子さまの情操教育に役立つと好評をいただいています。

2003(平成15)年10月に埼玉県久喜市の「久喜総合文化会館」で、2004(平成16)年5月には栃木県足利市の「足利市民会館」で開催し、年間約1,500人のよい子たちがファンタジックな影絵劇を楽しみました。

過去14年間で27回の開催実績があり、延べ入場者数で約25,000人の皆さまに楽しんでいただいています。



色鮮やかな影絵を楽しんだ年間約1,500人の子供たち



萩原朔太郎賞

前橋市と萩原朔太郎賞の会が前橋市の市制百周年を記念して制定した萩原朔太郎賞に1993(平成5)年の第1回から協賛しています。同賞は、日本近代詩に多大な貢献をした同市出身の詩人・萩原朔太郎の業績をたたえ、もっともすぐれた現代詩を表彰して、日本文化の発展と地域文化の向上を図ることを目的としています。

2003(平成15)年度の第11回の受賞作品は、四元康祐さんの「^{つぐ} 曙みの午後」が選ばれました。



四元康祐さん



3.地域サービスによる貢献について

当行では、地域の皆さまに喜んでいただけるよう多彩な商品でサポートするとともに、ATMの充実やさまざまな情報提供によるサービスにより、暮らしや経営のサポートを行っています。

ATMの充実

当行のATMは2002(平成14)年1月から365日無休で、朝8時から夜9時までご利用いただけます。(一部店舗外ATMは設置先の都合等により稼働日・時間が異なります。)

また、お客さまの利便性の向上を目的として2002(平成14)年4月から新型ATMの導入を開始いたしました。

新型ATMは、従来のATMと同等の機能のほかに、満頁となったお通帳を新しいお通帳へ繰越する機能があり、営業店の窓口営業終了後や休日においてもお通帳の繰越が可能であり、お客さまの利便性を大きく改善いたしました。

また、ハンディホンの設置やお客さまの操作速度に応じた

画面の変遷や大型画面の採用、音声によるご案内などバリアフリーの対応が充実しており、お客さまにやさしい機能となっております。

2004(平成16)年3月までに60カ店に導入をいたしました。今後も計画的に導入を拡充してまいります。

東和の新総合口座「カタクリのはな」口座をご利用のお客さまは、当行のATMでの時間外手数料と他行ATMの利用手数料が毎月の合計利用回数10回まで無料としています。

(2004年5月31日現在)

東和銀行ネットワーク(2004年5月31日現在)

地域	店舗		店舗外 キャッシュ コーナー
		うち出張所	
群馬県	38	1	76
埼玉県	42	1	42
栃木県	3	0	2
東京都	9	0	8
合計	92	2	128



東和マイホームセンターの充実

「東和マイホームセンター」は、住宅融資の専用窓口です。

住宅ローンや住宅金融公庫など、住宅関連融資を中心としたローンの相談や申込受付から資金交付までの事務手続きを、専門のスタッフにより迅速に行います。

1999(平成11)年10月に設置したマイホームセンターは、現在、群馬県内5カ所、埼玉県内12カ所、栃木県内1カ所の合計18センターで業務を行っています。

個人のお客さまや住宅建築業者様からの住宅ローン相談のほかに、業者さま向けのローン説明会の開催にも力を入れており、これまで以上に便利にご利用いただけるよう努めています。



東和マイホームセンター設置店舗(2004年5月31日現在)

地域	設置店
群馬県	本店営業部、高崎支店、桐生西支店、伊勢崎西支店、太田支店
埼玉県	川越支店、熊谷支店、大宮北支店、行田支店、狭山ヶ丘支店、飯能支店、森林公園支店、深谷支店、草加支店、桶川支店、鶴瀬支店、坂戸支店
栃木県	足利南支店

キャッシュコーナーのご案内(2004年5月31日現在)

<東和>のキャッシュコーナーがますます充実しました。

<東和>のATMは、日曜日・祝日を含めて一年中午前8時から午後9時まで、「預ける」「引き出す」「振り込む」のお取引がご利用いただけます。

また、自動通帳繰越機は、いっぱいになった通帳を新しい通帳にその場で繰り越すことができます。

<東和>のATMは定期預金がつくれます

定期預金をつくりたいけど時間がない、というお客さまにも<東和>のATMなら無理なく着実にご預金が増やせます。すばやく手続きができて簡単と、ご好評をいただいています。

<東和>のATMは手軽にお振り込みができます

ATMをご利用なされると、窓口でお待ちいただくことなく、手軽にお振り込みいただけます。また、窓口をご利用の場合に比べて、振込手数料もお得です。

振込手数料

お取り扱い		金額(1件)	ATMご利用		窓口ご利用
			カード	現金	
東和銀行あて	同一店内	3万円未満	105円	105円	315円
		3万円以上	105円	315円	525円
	他店あて	3万円未満	105円	105円	315円
		3万円以上	105円	315円	525円
他行あて		3万円未満	315円	420円	630円
		3万円以上	315円	630円	840円

注)上記手数料には消費税等5%が含まれています。

当行ATMでの「カタクリのはな」口座からの振替による振込手数料は50円割引となります。

例 ATM振込手数料が105円の場合 105円 - 50円 = 55円

休日でも通帳が繰り越せます

自動通帳繰越機なら、平日の窓口営業時間外や土・日、祝日も大丈夫。また、2002(平成14)年4月から導入している新型ATMでも、通帳繰越の機能があります。

いっぱいになった通帳の繰越処理を自動で行い、新しい通帳がその場で手にできます。

自動通帳繰越機は12カ店に、新型ATMは60カ店に設置しており、今後も導入を拡充してまいります。

サービス内容

総合口座、普通預金、貯蓄預金の通帳を対象に自動処理を行います。

稼働時間

午前8時から午後9時まで。

ご利用時間		午前8時	8時45分	9時	午後2時	3時	5時	6時	7時	8時	9時	
平日	お引き出し	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
	お預け入れ	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
	お振替	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
	お振込	現金	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色
		キャッシュカード	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色
	残高照会	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
	通帳記帳	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
キャッシング	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色		
土曜・日曜・祝日/12月31日~1月3日	お引き出し	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
	お預け入れ	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
	お振替	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
	お振込	現金	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
		キャッシュカード	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
	残高照会	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
	通帳記帳	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色	
キャッシング	色	色	色	色	色	色	色	色	色	色		

色は手数料が105円かかります。色は翌営業日扱いのお振り込みになります。ご利用いただけません。

店外キャッシュコーナーのご利用時間は、設置先によって異なり土曜・日曜・祝日等にご利用いただけないコーナーもございます。当座預金の平日のお預け入れは午後3時までです。

情報サービス・経営サポート

地域経済研究所

地域のお客さまの事業経営や暮らしに役立つ調査情報の提供、専門家による税金、法律、年金、経営などの相談業務、お取引先の社員研修業務を行っています。また、地域の発展を目的とした受託調査業務も行っています。



刊行物・調査	内容	2003年度発行実績
経済レポート	世界・日本経済について分析・解説など	13回
税務トピックス	新税制・改正などについてタイムリーに紹介	8回
企業経営動向調査	取引先企業へのアンケートからの分析調査	4回
ボーナス支給見込調査	取引先企業へのアンケートからの分析調査	2回

相談内容	相談日	相談時間	受付窓口	2003年度相談受付実績
税務相談	火・金曜日	9:00～17:00	地域経済研究所(本店)	686件
	水曜日		地域経済研究所(首都圏事務所)	
法律相談	随時		地域経済研究所(本店)	52件

年金相談会

お客さまの身近になる各支店の窓口で、年金の無料相談会を年間約400回開催しています。

新たに年金を受給するときに必要となる裁定請求書の作成手続き、もらい忘れ年金の調査、年金支給見込額の調査、その他年金に関することについて専門の社会保険労務士が相談に応じています。

2003年度開催実績

89店舗で延べ390回年金相談会を開催し6,218人からの相談を受けました。その中で、年金に関する相談や手続きのお手伝いを行い、当行の口座へ2,968件の年金振込みを指定していただくことができました。

東和新生会

地元企業の発展に寄与できるよう、地域事業者との連携強化を図り組織化しています。

講演会及び各種セミナーの開催、インターネットサービス(略称SIS) ビジネスレポートサービスなど、各種活動を通じて会員への情報提供やビジネス支援を行っています。これらの情報は、東和新生会ホームページ上で検索することができます。2004(平成16)年3月末で会員数は4,812社です。



2003年度事業実績

項目	内容	実施回数	参加人数
会合	幹事会、全体会合	1	483
本部主催セミナー	新入社員セミナー、経営者セミナー、ISO9001取得解説セミナー、新春講演会など	12	1,236
地区・支部主催セミナー	地区講演会、パソコンスクール、経理社員育成セミナー、営業社員法律セミナー、実践財務セミナーなど	139	5,538
その他事業	陶芸教室、俳画教室、バスハイキングなど	56	530
合計		208	7,787

トピックス

国立大学法人化による群馬大学からメインバンク指定を受ける

当行は、2004(平成16)年4月から国立大学法人となりました群馬大学より、過去の取引実績や今後の業務効率化の提案内容が認められ、メインバンクの指定を受けました。

当行は同大学のメインバンクとして、資金管理業務においてFBサービスをはじめとした高度な金融サービスを提供するとともに、ニーズに即応した事務の合理化・効率化に向けたご提案等により積極的にお手伝いをしてまいります。また、地域金融機関として教職員や学生に喜んでいただけるよう利便性の向上に努めてまいります。



マルチペイメントネットワーク「料金払込みサービス(ペイジー)」の開始について

2004(平成16)年1月から税金・公共料金の納付や各種料金の支払いなどが、自宅のパソコンや携帯端末から行える「料金払込みサービス(全国統一愛称: Pay-easy ペイジー)」の取り扱いを開始しました。

本サービスにより、銀行窓口へ出向かなくても自宅や会社から、また、銀行営業日や営業時間等の時間的制約も解消され、税金・公共料金等の支払い・納付手続きが可能となり、いっそうお客様の利便性の向上が図れるようになりました。

今後は、地公体及び民間の収納機関についての公共料金や各種料金の取り扱いを順次拡大していく予定です。

